Bohle

BO 52 094 04

UVAHAND 250 GS H1 / BL

Indice

01 Introduzione — Pagina 4

02 Descrizione — Pagina 4
Applicazioni
Descrizione dei pezzi e dei comandi

03 Avvertenze di sicurezza — Pagina 4
Avvertenze generali
Obbligo del personale
Pericoli nell'utilizzo dell'apparecchio
Simboli di sicurezza sull'apparecchio
Impiego conforme alla destinazione d'uso
Garanzia e responsabilità civile

04 Norme di sicurezza — Pagina 6
Misure organizzative
Misure di sicurezza informali
Pericoli dovuti all'energia elettrica
Pericoli termici
Pericolo a causa di radiazione
Pericolo a causa di gas
Manutenzione ordinaria e straordinaria,
soluzione di guasti

05 Trasporto, deposito, consegna — Pagina 7

06 Installazione, montaggio, messa in esercizio e funzionamento — Pagina 7
Informazioni generali
Montaggio
Montaggio della grata di protezione
Messa in funzione
Collegamento elettrico
Accendere e spegnere l'UVAHAND 250 GS
Funzionamento
Funzionamento come lampada portatile

07 Manutenzione ordinaria e straordinaria e pulizia — Pagina 9
Manutenzione ordinaria
Sostituzione del radiatore UV
Manutenzione straordinaria
Sostituzione del filtro UV
Pulizia
Pulizia del riflettore, filtro UV e radiatore UV
Pulizia delle superfici dell'apparecchio

08 Dati per l'ordine di apparecchi, pezzi di ricambio e accessori — Pagina 11
Ordine
Apparecchi
Pezzi di ricambio
Accessori

09 Guasti — Pagina 11
Informazioni generali
Lista guasti Parte 1
Lista guasti Parte 2

10 Dati tecnici — Pagina 13
Misure e pesi
Dati elettrici
Spettro UV
Intensità di radiazione

01 Introduzione

Il presente manuale descrive l'UVAHAND 250 GS, il suo uso e le sue possibilità d'impiego. Le norme di sicurezza e le avvertenze sui pericoli illustrano come utilizzare l' UVAHAND 250 GS in modo sicuro e corretto.

In queste istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e denominazioni:

GEFAHR

Pericolo
Questo simbolo indica un **pericolo imminente** per la vita e la salute delle persone!

WARNUNG

Attenzione!
Questo simbolo indica un **pericolo possibile** per la vita e la salute delle persone!

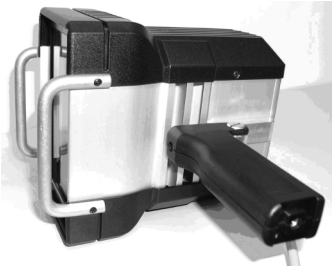
VORSICHT

Cautela!
Questo simbolo indica una situazione **eventualmente pericolosa**.

Nota
Questo simbolo indica avvertenze, suggerimenti per l'utilizzo e informazioni utili.

02 Descrizione

L'UVAHAND 250 GS è una lampada a raggi ultravioletti (UV) concepita per l'impiego mobile.
Lo spettro di emissione dell'UVAHAND 250 GS ha un massimo nel campo dei raggi UV a onda lunga (UVA).
Con l'impiego di diversi filtri si possono filtrare vari campi dello spettro.
L'UVAHAND 250 GS si presta perciò per l'impiego in vari campi applicativi.
L'UVAHAND 250 GS si compone di una parte radiante e di un alimentatore.
L'alimentatore fornisce la tensione elettrica per il radiatore.

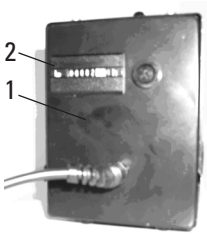


Applicazioni

L'UVAHAND 250 GS viene impiegato in laboratorio, nella produzione e nella riparazione nei seguenti campi applicativi:

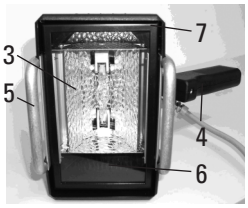
- indurimento di materiali di tenuta e guarnizione che induriscono con i raggi UV
- incollaggio di vetri, materiali plastici e metalli
- indurimento di resine di poliestere (p.es. per la riparazione di materiali plastici rinforzati con fibra di vetro in automobili e barche)
- analisi di fluorescenza (p.es. nei test sui materiali e sulla penetrazione di colore)

Descrizione dei pezzi e dei comandi



1 Alimentatore
Fornisce energia elettrica alla lampada portatile.

2 Contatore ore di esercizio
Indica le ore di esercizio dell'alimentatore. Sul contatore integrato – non azzerabile – si possono rilevare le ore di esercizio dell' apparecchio affinché il radiatore possa essere sostituito tempestivamente. Avvertenze sulla durata sono riportate nel capitolo: "Sostituzione del radiatore UV"



3 Riflettore con radiatore
Il radiatore è disponibile in due spettri diversi.

4 Impugnatura
Può essere regolata di 90°. Si può smontare quando l'apparecchio viene usato su uno stativo o incassato.

5 Staffe distanziatrici

6 Disco filtrante
Disponibile in due versioni.

7 Telaio del filtro
Con il disco filtrante forma l'unità filtrante.

03 Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali

La conoscenza di tutte le norme di sicurezza fondamentali è indispensabile al fine di un utilizzo sicuro e un funzionamento ineccepibile dell'UVAHAND 250 GS.
Queste istruzioni per l'uso contengono le avvertenze più importanti per azionare l'apparecchio nel rispetto delle norme di sicurezza.
Tutte le persone che lavorano con l'apparecchio devono osservare le istruzioni per l'uso e in particolare le norme di sicurezza.
Inoltre si devono rispettare le regole e le norme antinfortunistiche in vigore nel sito d'impiego.
Il gestore controlla ad intervalli regolari che il personale lavori con la dovuta attenzione in materia di sicurezza.

Conformemente alle norme di sicurezza sul posto di lavoro, il gestore deve stilare una valutazione adeguata e sufficiente dei rischi che si presentano in seguito all'utilizzo dell'UVAHAND

250 GS. Deve assicurarsi che vengano eseguite misurazioni di controllo adeguate al fine di ridurre al minimo o eliminare i rischi. Le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso possono essere d'aiuto nella stesura della valutazione del rischio.

Obbligo del personale

Prima di iniziare il lavoro, le persone incaricate di lavorare con l'UVAHAND 250 GS si impegnano:

- a rispettare le norme sulla sicurezza sul lavoro e le norme antinfortunistiche
- a leggere il capitolo sulla sicurezza e le avvertenze contenute in questo manuale ed osservarle costantemente durante l'esercizio

Pericoli nell'utilizzo dell'apparecchio

L'UVAHAND 250 GS è stato realizzato secondo lo stato più recente della tecnica e in osservanza delle disposizione di sicurezza tecnica generalmente riconosciute.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo alle seguenti condizioni:

- indossare la dotazione di sicurezza personale per proteggere occhi e pelle
- i raggi UV accelerano l'invecchiamento dei materiali, perciò le dotazioni di sicurezza personale che presentano cenni di invecchiamento devono essere sostituite
- per l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso
- in uno stato ineccepibile sul piano della sicurezza tecnica

Pericolo
Pericolo per la salute dell'utente o di terzi in caso di utilizzo improprio (gravi lesioni cutanee o agli occhi)! Possono insorgere altresì danni all'apparecchio o ad altri oggetti di valore.

Simboli di sicurezza sull'apparecchio

Sull'apparecchio vengono utilizzati i seguenti simboli di sicurezza:

Attenzione
Collegamento di rete per l'alimentazione del componente radiante. La presa di collegamento viene alimentata dall'interno dell'apparecchio ed è pericolosamente attiva. Tensione 230V / 50Hz, corrente ca. 3A

Superfici caldissime
Nel funzionamento normale il disco filtrante raggiunge temperature fino a 200°C. Pericolo di ustione.
v. anche "Rischi termici", pagina 6

Raggi UV
La fonte radiante dell'UVAHAND 250 GS emette raggi UV.
v. anche "Rischi da radiazione", pagina 6

Impiego conforme alla destinazione d'uso

L'UVAHAND 250 GS è una lampada portatile a raggi ultravioletti (UV) ad alta intensità per radiare superfici.
Un utilizzo diverso o oltre la destinazione d'uso prevista è considerato non conforme e può essere pericoloso.
L'UVAHAND 250 GS non deve essere utilizzato per abbronzare la pelle. I raggi UV ad alta intensità causerebbero ustioni e potrebbero portare ad un invecchiamento precoce della pelle o a melanoma.
L'utente può utilizzare l'apparecchio solo nel rispetto di tutte le avvertenze per l'utilizzo riportate in queste istruzioni per l'uso.
L'utente si impegna a svolgere i lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria prescritti e a sostituire i componenti soggetti ad usura.

Ci sono direttive internazionali per la limitazione delle radiazioni UV sul posto di lavoro. **Informazioni utili sulla letteratura:**
ICNIRP Guidelines on limiting exposure (www.icnirp.de)
NRPB Advice on protection (www.nrpb.org)

Rientrano nell'impiego conforme alla destinazione d'uso anche:

- l'osservanza di tutte le avvertenze nelle istruzioni per l'uso,
- l'esecuzione regolare di tutti i lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria,
- l'osservanza delle norme di sicurezza generali e specifiche riportate in questo manuale.
- il rispetto delle norme antinfortunistiche in materia.

Nota
La Bohle AG declina qualsiasi responsabilità per danni che insorgono a seguito di utilizzo dell'apparecchio non conforme alla destinazione d'uso.

Garanzia e responsabilità civile

Valgono sempre le "Condizioni generali di vendita e consegna" della Bohle AG, le quali vengono messe a disposizione dell'utente entro e non oltre la stipula del contratto. Sono esclusi i diritti di garanzia e responsabilità civile in caso di danni a persone e danni materiali qualora detti danni siano imputabili ad una o più delle seguenti cause:

- utilizzo non conforme alla destinazione d'uso dell'UVAHAND 250 GS
- montaggio, messa in esercizio e utilizzo impropri dell'UVAHAND 250 GS
- messa in esercizio dell'UVAHAND 250 GS in presenza di dispositivi di sicurezza e protezione guasti e/o non funzionanti
- inosservanza delle avvertenze nelle istruzioni per l'uso riguardanti sicurezza, trasporto, magazzinaggio, montaggio, messa in esercizio, funzionamento e manutenzione dell'apparecchio
- modifiche costruttive arbitrarie all'UVAHAND 250 GS
- controllo insufficiente di componenti dell'apparecchio che sono soggetti ad usura
- riparazioni eseguite in modo improprio
- catastrofi, azione di corpi estranei o forza maggiore.

04 Norme di sicurezza

Misure organizzative

Controllare il funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza esistenti prima di iniziare il lavoro ovvero al cambio di turno. Prestare attenzione a danni riconoscibili dall'esterno.

Misure di sicurezza informali

Ad integrazione di queste istruzioni per l'uso tenere a disposizione ed osservare le disposizioni generali e locali per la prevenzione degli infortuni e per la protezione dell'ambiente.

Pericoli dovuti all'energia elettrica

Controllare regolarmente la dotazione elettrica dell'UVAHAND 250 GS.

Controllo prima dell'inizio del lavoro:
- verificare che nessun componente dell'apparecchio presenti danni esterni riconoscibili
- controllare che tutte le linee elettriche siano in condizioni ineccepibili.

Rimuovere subito collegamenti allentati e sostituire i cavi danneggiati.

GEFAHR

Pericolo
Pericolo a causa di contatto elettrico diretto o indiretto!

Pericoli termici

Osservare assolutamente le seguenti misure cautelative durante il funzionamento dell'UVAHAND 250 GS: non toccare mai il disco filtrante mentre l'apparecchio è in funzione.

GEFAHR

Pericolo
A fronte dell'alta temperatura del disco filtrante, durante il funzionamento normale (200 °C) sussiste un pericolo acuto di accensione e ustione.

- Deve esserci una base solida per la lampada portatile accesa. La lampada portatile possiede staffe distanziatrici per evitare la distruzione del disco filtrante a causa di accumulo di calore. Tuttavia non deve mai essere posta su una superficie termosensibile o combustibile.
- L'UVAHAND 250 GS può essere posto per esempio su una piastra di raffreddamento metallica (disponibile come opzione).
- La distanza dagli oggetti combustibili deve essere di almeno 1 m.
- Se il riflettore viene temporaneamente coperto con una maschera, osservare una distanza di 3 - 5 cm tra maschera e disco filtrante per evitare l'accumulo di calore.
- Il radiatore UV non deve essere messo in funzione in zone protette contro l'esplosione.

GEFAHR

Pericolo
A fronte dell'alta temperatura del radiatore UV 1.000 °C) è vietato l'uso in zone protette contro l'esplosione. Pericolo acuto di esplosione!

Pericolo a causa di radiazione

La fonte radiante dell'UVAHAND 250 GS emette oltre ai raggi UVA anche raggi UV a onda corta (UVC e UVB).
Pertanto l'UVAHAND 250 GS deve funzionare sempre con disco filtrante intatto.

GEFAHR

Pericolo
Nel caso di manipolazione impropria, i raggi UV possono danneggiare la pelle e gli occhi! Possono causare gravi scottature solari, invecchiamento precoce della pelle, infiammazioni della retina e della congiuntiva ed eventualmente melanoma.

Quando si lavora con l'apparecchio, osservare le seguenti indicazioni:

- indossare la dotazione di sicurezza personale per proteggere occhi e pelle
- gli occhiali di protezione devono corrispondere alla norma EN 170 (trasmissione spettrale massima (313nm) 0,0003%, (365nm) 0,3%) e proteggere contro la radiazione diretta e laterale
- i guanti protettivi devono possedere un fattore di protezione (CPF) di 30+ Il CPF corrisponde al fattore di protezione solare indicato anche nelle creme solari.
- Non puntare mai lo sguardo nel radiatore acceso.
- L'UVAHAND 250 GS non deve essere mai messo in funzione senza disco filtrante.
- Il radiatore deve essere collocato in modo che le persone non siano esposte alla radiazione diretta. Per la schermatura si possono utilizzare plastiche o lamiere che assorbono i raggi UV.
- Controllare regolarmente che il disco non presenti eventuali danni.
- L'UVAHAND 250 GS non deve essere messo in funzione se il disco filtrante risulta danneggiato.

Nota
Gli articoli per la protezione vengono elencati nel capitolo "Dati per l'ordine di apparecchi, pezzi di ricambio e accessori".

VORSICHT

Cautela!
I raggi UV possono danneggiare i materiali e l'elettronica. Se nell'ambiente di lavoro dell'UVAHAND 250 GS sono in uso, per esempio, EPROM, questi devono essere protetti dalla radiazione UV.

VORSICHT

Cautela!
La radiazione UV accelera l'invecchiamento dei materiali. Perciò gli oggetti e le superfici sensibili ai raggi UV devono essere protetti dalla radiazione.

Pericolo a causa di gas

Durante la radiazione di materiali con l'UVAHAND 250 GS possono eventualmente essere rilasciati vapori chimici.

- Osservare le schede tecniche di sicurezza dei materiali radianti.
- Osservare anche le disposizioni sui materiali pericolosi per la salute sul posto di lavoro.
- Se necessario lavorare con maschera protettiva e fare in modo che la postazione di lavoro sia sufficientemente aerata.
- All'inizio dell'esercizio misurare l'inquinamento atmosferico dell'ambiente di lavoro. In caso di inquinamento elevato è necessario installare un impianto di sfiato e aspirazione.
- I collanti UV comunemente usati non rilasciano vapori durante la radiazione con l'UVAHAND 250 GS.
- La radiazione UV favorisce la formazione di ozono. Pertanto di deve provvedere ad una ventilazione sufficiente.

GEFAHR

Pericolo
Il radiatore contiene mercurio!
In caso di rottura mentre è molto caldo oppure durante il funzionamento c'è fuoriuscita di mercurio. Tutti gli astanti devono uscire immediatamente dal locale. Il locale deve essere aerato bene.
Infine i residui di mercurio devono essere asportati da un esperto con un legante appropriato e smaltiti conformemente. Legante: polvere di rame o zinco ovvero Prtectasan

Ditta Frankenbach
61462 Königstein / Taunus
Tel.: ++49 (0) 6174 / 3993

Manutenzione ordinaria e straordinaria, rimozione di guasti

Nel capitolo "Manutenzione ordinaria e straordinaria, pulizia, riparazioni" sono descritte tutte le operazioni di manutenzione necessarie. La loro esecuzione garantisce un funzionamento affidabile.
In caso di guasti all'UVAHAND 250 GS il capitolo "Guasti" fornisce informazioni sulle cause del guasto e sulle possibilità di rimozione.
Se insorge un guasto che non può essere risolto con l'aiuto dell'elenco guasti, contattare la ditta Bohle AG.
I componenti dell'apparecchio che non sono in condizioni ineccepibili devono essere sostituiti subito.
Utlizzare solo pezzi di ricambio e pezzi soggetti ad usura originali. Negli articoli acquistati da terzi non si garantisce che siano progettati e prodotti nel rispetto delle norme di sicurezza e conformemente alle sollecitazioni previste.
È vietato apporre modifiche, aggiungere pezzi all'UVAHAND 250 GS senza il permesso della Bohle AG. Indirizzo da contattare per i diritti di garanzia e per il servizio riparazioni e pezzi di ricambio:

Bohle Italia s.r.l.
Via Cavallotti 28, I-20081 Abbiategrasso
Tel.: +39 02 9496-7790 · Fax: +39 02 9460-9011
e-mail: info@bohle.it · Sito web: www.bohle.de

WARNUNG

Attenzione!
Non effettuare riparazioni o modifiche all'apparecchio al di fuori delle misure descritte in questo manuale.

05 Trasporto, deposito, consegna

L'UVAHAND 250 GS si compone di due unità che vengono consegnate in due scatoloni o, a scelta, in una scatola di plastica.

Lampada portatile
- Staffe distanziatrici
- Cavo di alimentazione per collegare il radiatore con l'alimentatore
- Telaio filtro con disco filtrante
- Alloggiamento
- Riflettore con portalampada e radiatore UV
- Occhiali di protezione
- Guanti di protezione
- Grata di protezione (opzione)

Alimentatore
- L'UVAHAND 250 GS viene collegato alla corrente di rete attraverso l'alimentatore.

Controllare che la fornitura sia completa e che i pezzi non presentino danni o altro. Documentare subito eventuali danni e segnalarli immediatamente al rivenditore oppure direttamente alla Bohle AG.

Nota
Smaltire il materiale di imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Eventualmente riutilizzarlo.
Si consiglia di conservare il materiale di imballaggio qualora l'apparecchio debba essere rispedito oppure trasportato altrove.

06 Installazione, montaggio, messa in esercizio e funzionamento

Informazioni generali

- Durante l'installazione osservare che il riflettore, il radiatore e il disco filtrante non presentino impronte di dita.
- Non introdurre mai le mani nel riflettore.
- Afferrare il radiatore UV solo sulla base di ceramica oppure usare un panno pulito.
- Se necessario pulire il filtro, il radiatore e il disco filtrante quando sono freddi con un panno pulito e Isopropanol.

Nota
Le impronte sul radiatore UV o sul riflettore (per esempio impronte di dita) si bruciano durante il funzionamento e riducono la durata di vita e la potenza radiante del radiatore UV.

- Prima di accendere controllare le aperture per la ventilazione dell'alloggiamento.
- Le aperture non devono essere coperte da corpi estranei o intasate.
- Non porre mai la lampada portatile accesa con il disco filtrante rivolto verso il basso su una base termosensibile o combustibile.
- Se il riflettore deve operare temporaneamente con una maschera, osservare una distanza di 3 - 5 cm tra la maschera e il disco filtrante.
  Così si evita accumulo di calore, che può portare alla distruzione del disco filtrante. Quando le staffe distanziatrici sono montate, ciò è garantito automaticamente. Si prega pertanto di non rimuoverle.

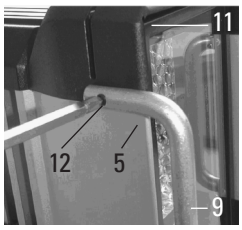
Pericolo
Quando l'UVAHAND 250 GS è in funzione, fare in modo che ci sia un raffreddamento sufficiente. Se il raffreddamento è insufficiente sussiste pericolo acuto di incendio!
La temperatura ambiente e la temperatura dell'aria di raffreddamento non devono superare i 45°C.

- Proteggere l'apparecchio dai vapori chimici.
- Mettere in funzione l'alimentatore in posizione verticale.
- Non porre l'alimentatore direttamente in contatto con una parete o con altri oggetti, osservare una distanza minima di 5 cm.
- Installare l'alimentatore in modo da accedere facilmente alla spina e consentire un distacco senza difficoltà dalla rete elettrica.
- Mettere in funzione l'UVAHAND 250 GS solo in locali asciutti.

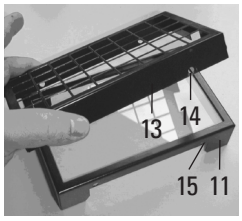
Montaggio

Montaggio della grata di protezione

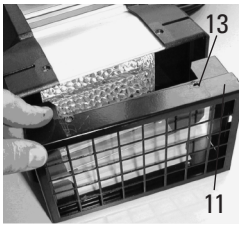
La grata di protezione è disponibile come opzione.
- Durante il montaggio osservare che il riflettore, il radiatore e il disco filtrante non presentino impronte di dita.



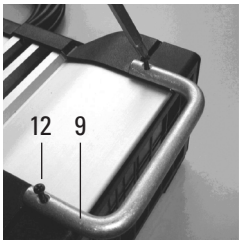
- Svitare le quattro viti di fissaggio (12) del telaio del filtro (11) e delle staffe distanziatrici (9).
- Staccare le staffe distanziatrici (9) e il telaio del filtro (11) dalla lampada portatile (5).



- Infilare la grata di protezione (13) sopra il telaio del filtro (11).
  I quattro fori (14) della grata di protezione devono coincidere con i quattro fori (15) del telaio del filtro (11).



- Introdurre il telaio del filtro (11) con la grata di protezione inserita (13) nell'apertura dell'apparecchio.
- Controllare che la seduta sia corretta.



- Posizionare le staffe distanziatrici (9) e riavvitare le quattro viti di fissaggio (12).

In questo modo il filtro e la grata di protezione non possono scivolare fuori.

Messa in funzione

Collegamento elettrico

- Inserire il cavo di collegamento dell'UVAHAND 250 GS nella presa dell'alimentatore.
- Inserire il cavo di rete dell'alimentatore nella presa.

La luce verde ad effluvio nell'interruttore generale si accende solo quando l'apparecchio viene acceso.

Pericolo
Installare l'UVAHAND 250 GS solo con prese regolarmente installate con conduttore di protezione.

Attenzione!
Inserire o staccare i cavi di collegamento solo quando l'alimentatore è spento ed è privo di tensione.

Accendere e spegnere l'UVAHAND 250 GS

L'UVAHAND 250 GS si accende e si spegne premendo l'interruttore generale dell'alimentatore.

Dopo 3 minuti ca. il radiatore UV raggiunge la sua potenza massima. Quando l'apparecchio è freddo l'accensione può durare 60 secondi circa. L'UVAHAND 250 GS non ha un'accensione calda. Dopo una fase di raffreddamento sufficiente l'apparecchio può essere riacceso. Staccare l'alimentatore dalla rete in caso di interruzione del lavoro per un periodo di tempo prolungato.

Nota
Ogni accensione condiziona la durata di vita del radiatore. Evitare pertanto di accendere e spegnere l'apparecchio se non è necessario.

Funzionamento

Funzionamento come lampada portatile

Per lavorare comodamente l'UVAHAND 250 GS è dotato di un'impugnatura regolabile a 90°.

07 Manutenzione ordinaria e straordinaria e pulizia

Manutenzione ordinaria

Sull'UVAHAND 250 GS si devono svolgere i seguenti lavori:

Ogni giorno:
controllare la presenza di polvere e altre tracce di sporco su riflettore, filtro e radiatore UV.
Se necessario pulire questi pezzi, v.: "Pulizia di riflettore, filtro UV e radiatore UV".

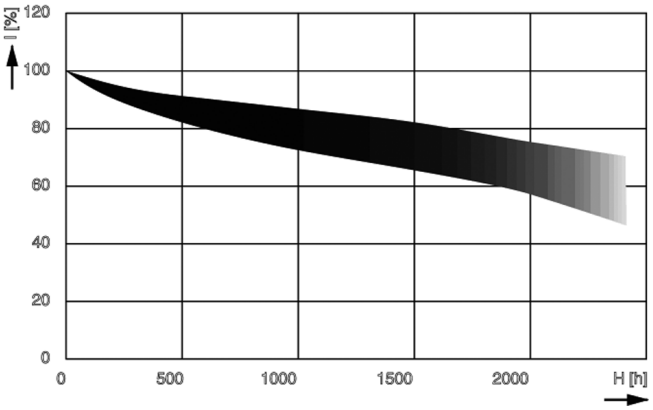
Dopo 1000 ore di esercizio (a seconda delle condizioni di esercizio):
Sostituzione del radiatore UV, v.: "Sostituzione del radiatore UV"

GEFAHR
Pericolo
Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica prima di eseguire lavori di manutenzione. Pericolo per la vita e la salute!

Eseguire i lavori di manutenzione solo quando l'apparecchio è freddo. Quando si svolgono lavori di manutenzione dopo che l'apparecchio è stato usato, attendere almeno 10 minuti finché l'apparecchio è freddo.
Pericolo acuto di ustione!

Sostituzione del radiatore UV

Il radiatore dovrebbe essere sostituito dopo 1000 ore circa di funzionamento. L'intensità UV del radiatore si riduce nel corso delle ore di esercizio, v. grafico.



I = intensità UV relativa [%]
H = ore di esercizio [h]

Nota
La riduzione dell'intensità UV è indice di riduzione della qualità nell'applicazione.

WARNUNG
Attenzione!
Utilizzare solo pezzi di ricambio originali della ditta Bohle AG. Se si utilizzano pezzi di ditte terze non è più garantita la sicurezza di esercizio.

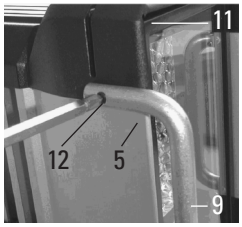
Radiatori di ricambio offerti: Radiatore UV 250 F BO 52 094 07

Nota
Per l'ordine dei pezzi di ricambio si veda: "Dati per l'ordine di apparecchi, pezzi di ricambio e accessori; pezzi di ricambio".

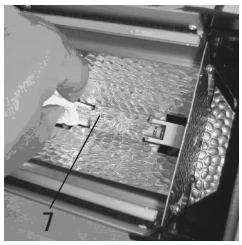
Quando si sostituisce il radiatore UV l'apparecchio deve essere aperto.

GEFAHR
Pericolo
Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica prima dell'apertura. Pericolo per la vita e la salute!

Aprire l'apparecchio solo quando è freddo. Quando si sostituisce il radiatore UV dopo che l'apparecchio è stato usato attendere almeno 10 minuti finché l'apparecchio è freddo.
Pericolo acuto di ustione!

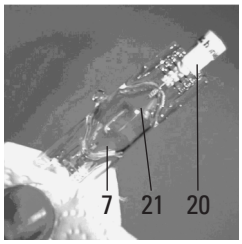


- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Svitare le quattro viti di fissaggio (12) del telaio del filtro (11).
- Staccare le staffe distanziatrici (9) e il telaio del filtro (11) dalla lampada portatile (5).



- Premere il radiatore (7) lateralmente, in direzione dell'asse del radiatore, in uno dei due portaradiatore.
- Il radiatore UV (7) si libera sull'altro lato del portaradiatore.
- Staccare il radiatore UV (7).

Nota
I radiatori UV contengono mercurio e perciò devono essere smaltiti come rifiuti speciali.
Codice rifiuti: 35 326



- Afferrare il radiatore nuovo (7) solo sulle due basi di ceramica (20).
- Non toccare il bulbo (21) del radiatore.

- Controllare che il radiatore nuovo non presenti tracce di sporco.
- Se necessario, pulire il radiatore nuovo con un panno pulito e alcool.
- Inserire il radiatore nuovo.
- Controllare il contatto tra basi del radiatore e portaradiatore.
- Mettere il telaio del filtro sull'alloggiamento.
- Controllare che la seduta sia corretta.
- Posizionare le staffe distanziatrici e avvitare le quattro viti di fissaggio. Non serrare troppo le viti.

L'UVAHAND 250 GS è di nuovo pronto per l'uso.

Manutenzione straordinaria

Sostituzione del filtro UV

Pericolo
Non mettere mai in funzione l'apparecchio con disco filtrante danneggiato o senza disco filtrante. Pericolo di danni alla salute a causa della radiazione UV!

Il filtro UV è un'unità composta da disco filtrante e telaio del fitro.
La sostituzione dell'unità filtro è necessaria se:
- il disco filtrante è danneggiato
- l'applicazione richiede un altro spettro di radiazione.

Attenzione!
Utilizzare solo pezzi di ricambio originali della ditta Bohle AG. Se si utilizzano pezzi di ditte terze non è più garantita la sicurezza di esercizio.

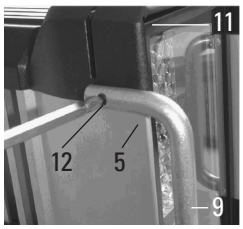
Unità filtro offerte:

Filtro H1 con telaio	BO 52 094 06
Filtro BL 400 nm con telaio	BO 52 094 08

Nota
Per ordinare pezzi di ricambio v. "Dati per l'ordine di apparecchi, pezzi di ricambio e accessori; pezzi di ricambio".

Quando si sostituisce il filtro UV l'apparecchio deve essere aperto.

Pericolo
Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica prima dell'apertura. Pericolo per la vita e la salute!
Lasciare che il radiatore caldo si raffreddi per almeno 10 minuti, pericolo di ustione!



- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Svitare le quattro viti di fissaggio (12) del telaio del filtro (11).
- Staccare le staffe distanziatrici (9) e il telaio del filtro (11) dalla lampada portatile (5).

- Controllare che la nuova unità filtro non presenti tracce di sporco.
- Se necessario, pulire la nuova unità filtro con un panno pulito e alcool.
- Mettere il telaio del filtro sull'alloggiamento.
- Controllare che la seduta sia corretta.
- Posizionare le staffe distanziatrici e avvitare le quattro viti di fissaggio. Non serrare troppo le viti.

L'UVAHAND 250 GS è di nuovo pronto per l'uso.

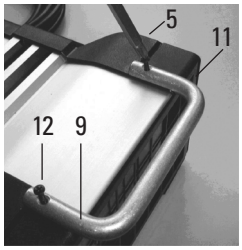
Pulizia

Pulizia di riflettore, filtro UV e radiatore UV

Se utilizzati in ambienti polverosi, il riflettore, il filtro UV e il radiatore UV possono sporcarsi molto in fretta.
Per la pulizia di riflettore, filtro UV e radiatore UV si deve aprire l'apparecchio.

Pericolo
Spegnere l'apparecchio e staccare la spina prima dell'apertura. Pericolo per la vita e la salute!

Aprire l'apparecchio solo quando è freddo. Quando si svolgono operazioni di pulizia dopo che l'apparecchio è stato usato, attendere almeno 10 minuti finché l'apparecchio è freddo.
Pericolo acuto di ustione!



- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Svitare le quattro viti di fissaggio (12) del telaio del filtro (11).
- Staccare le staffe distanziatrici (9) e il telaio del filtro (11) dalla lampada portatile (5).
- Pulire il riflettore, il disco filtrante e il radiatore UV con un panno pulito e alcool.

Nota
Non usare detergenti aggressivi o corrosivi per la pulizia.

- Mettere il telaio del filtro sull'alloggiamento.
- Controllare che la seduta sia corretta.
- Posizionare le staffe distanziatrici e avvitare le quattro viti di fissaggio.
  Non serrare troppo le viti.

L'UVAHAND 250 GS è di nuovo pronto per l'uso.

Pulizia delle superfici dell'apparecchio

Non usare detergenti aggressivi o corrosivi per pulire la superficie dell'apparecchio. Utilizzare solo detergenti contenenti tensioattivi, salviette detergenti o una spugna leggermente inumidita. Evitare assolutamente che penetri umidità nell'apparecchio.

08 Dati per l'ordine di apparecchi, pezzi di ricambio e accessori

Ordine

Ordine dei pezzi di ricambio presso il servizio pezzi di ricambio al seguente indirizzo:

Bohle Italia s.r.l.
Via Cavallotti 28
I-20081 Abbiategrasso
Tel.: +39 02 9496-7790
Fax: +39 02 9460-9011
e-mail: info@bohle.it
Sito web: www.bohle.de

Apparecchi

Denominazione	Codice articolo-ordine
UVAHAND 250 GS H1	BO 52 094 04
UVAHAND 250 GS BL (400 nm)	BO 52 094 15

Pezzi di ricambio

Denominazione	Codice articolo-ordine
Radiatore UV 250 F	BO 52 094 07
Filtro H1 con telaio	BO 52 094 06
Filtro BL (400 nm) con telaio	BO 52 094 08

WARNUNG
Attenzione!
Utilizzare solo pezzi di ricambio originali della ditta Bohle AG. Se si utilizzano pezzi di ditte terze, non è più garantita la sicurezza di esercizio.

Accessori

Denominazione	Codice articolo-ordine
Valigetta di trasporto Systainer	BO 52 094 09
Occhiali protettivi, oscurati	BO 50 076 10
Piastra di raffreddamento, nera	

09 Guasti

Informazioni generali

Le seguenti liste guasti informano su possibili guasti dell'UVAHAND 250 GS, le loro cause e rimozione.

Se insorge un guasto che non può essere rimosso con l'aiuto dell'elenco guasti, contattare il servizio assistenza della ditta Bohle Italia s.r.l..

Indirizzo:

Bohle Italia s.r.l.
Via Cavallotti 28
I-20081 Abbiategrasso
Tel.: +39 02 9496-7790
Fax: +39 02 9460-9011
e-mail: info@bohle.it
Sito web: www.bohle.de

Lista guasti Parte 1

Guasto	Causa	Rimozione
La luce verde ad effluvio nell'interruttore generale non si accende.	La spina non è inserita.	Inserire la spina, v.: "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; collegamento elettrico"
	La spina di rete è priva di tensione.	Controllare la sicura principale
	Il fusibile per il collegamento alla rete è guasto.	Sostituire il fusibile.
Il radiatore UV non si accende.	L'alimentatore e il radiatore non sono collegati.	Allacciare il cavo di collegamento. "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; collegamento elettrico"
	L'UVAHAND 250 GS è freddo. L'accensione può durare fino a 60 secondi circa.	Attendere l'accensione, v.: "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; accendere e spegnere l'UVAHAND 250 GS".
	Il radiatore UV non è montato correttamente.	Montare correttamente il radiatore UV, v. "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; sostituzione del radiatore UV".
	Il radiatore UV è guasto.	Sostituire il radiatore UV, v. "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; sostituzione del radiatore UV".
	Dopo ripetute applicazioni il radiatore UV è ancora caldo.	La fase di raffreddamento dura da 3 a 5 minuti, v.: "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; accendere e spegnere l'UVAHAND 250 GS".

Lista guasti Parte 2

Guasto	Causa	Rimozione
L'alloggiamento diventa troppo caldo, il disco filtrante scoppia	Il ventilatore non funziona.	Spegnere subito l'apparecchio e spedirlo al servizio assistenza.
	Il flusso libero dell'aria attraverso le aperture del ventilatore è bloccato da corpi estranei o coperture.	Rimuovere i corpi estranei o la copertura, v.: "Montaggio, messa in esercizio e funzionamento; Informazioni generali"

10 Dati tecnici

Misure e pesi

	Larghezza [mm]	Profondità [mm]	Altezza [mm]	Peso [kg]
Lampada portatile mobile	180	213	150	1,5
Alimentatore	115	255	170	4 ca.

Dati elettrici

Alimentatore	
voltaggio	230 V ±10 %
frequenza di rete	50 Hz
consumo	310 W
fusibile	T 3,15 A, H

Condizioni ambientali

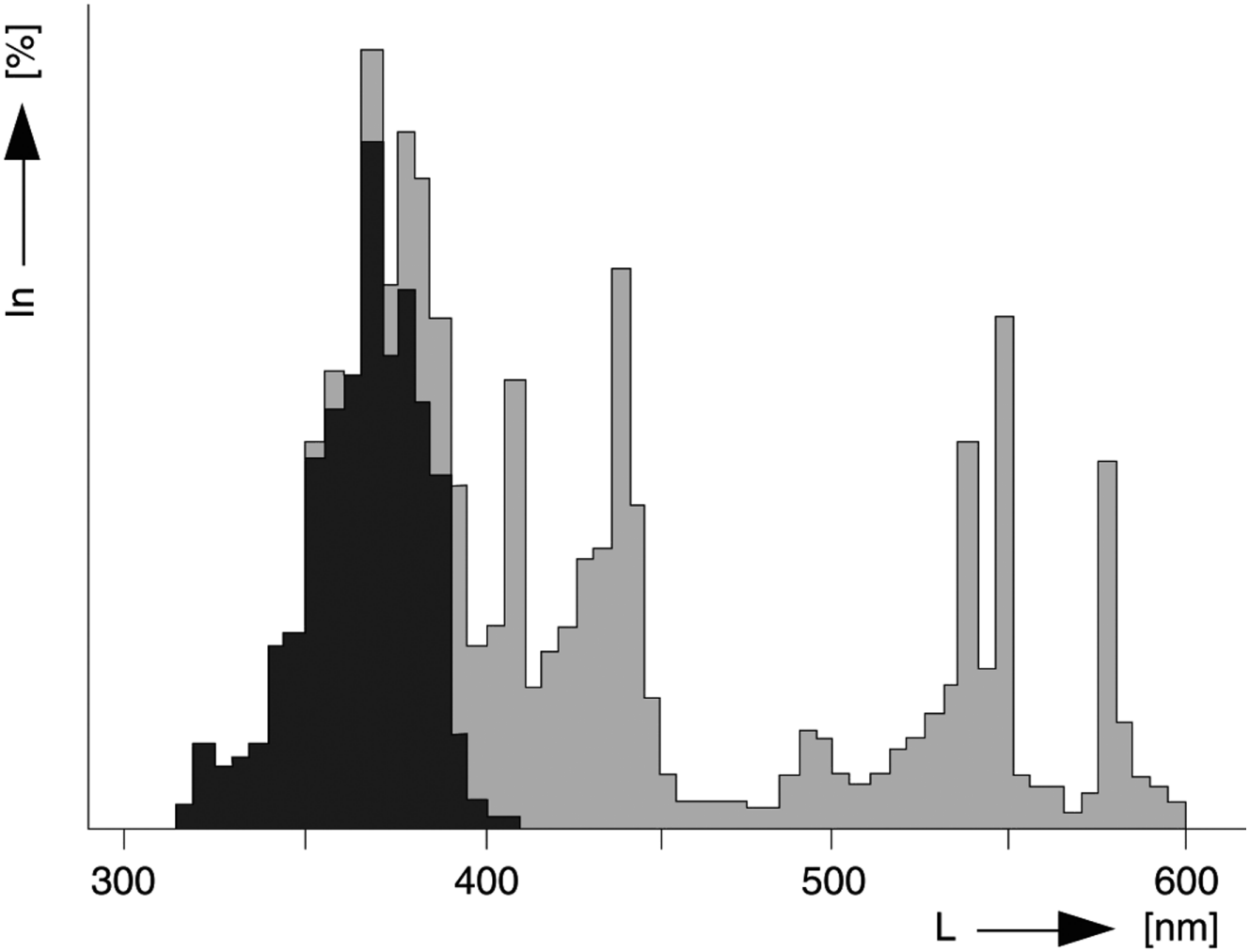
L'UVAHAND 250 GS è stato sviluppato per l'utilizzo nelle seguenti condizioni ambientali:

- per l'uso in locali chiusi o edifici
- temperatura da +5°C a +40°C
- umidità rel. max. 80% per temperature fino a 31°C, riduzione lineare fino al 50%, umidità rel. a 40°C
- oscillazioni della tensione di rete ± -10%
- compensazione conformemente alla categoria di sovratensione II, grado di sporco 2, in ottemperanza a IEC 664.

Spettro UV

L'UVAHAND 250 GS può essere messo in funzione con diversi filtri (H1 e BL 400 nm). Cfr.: "Dati per l'ordine di apparecchi, pezzi di ricambio e accessori; pezzi di ricambio".

Il seguente diagramma indica gli spettri di raggi emessi dal radiatore UV.

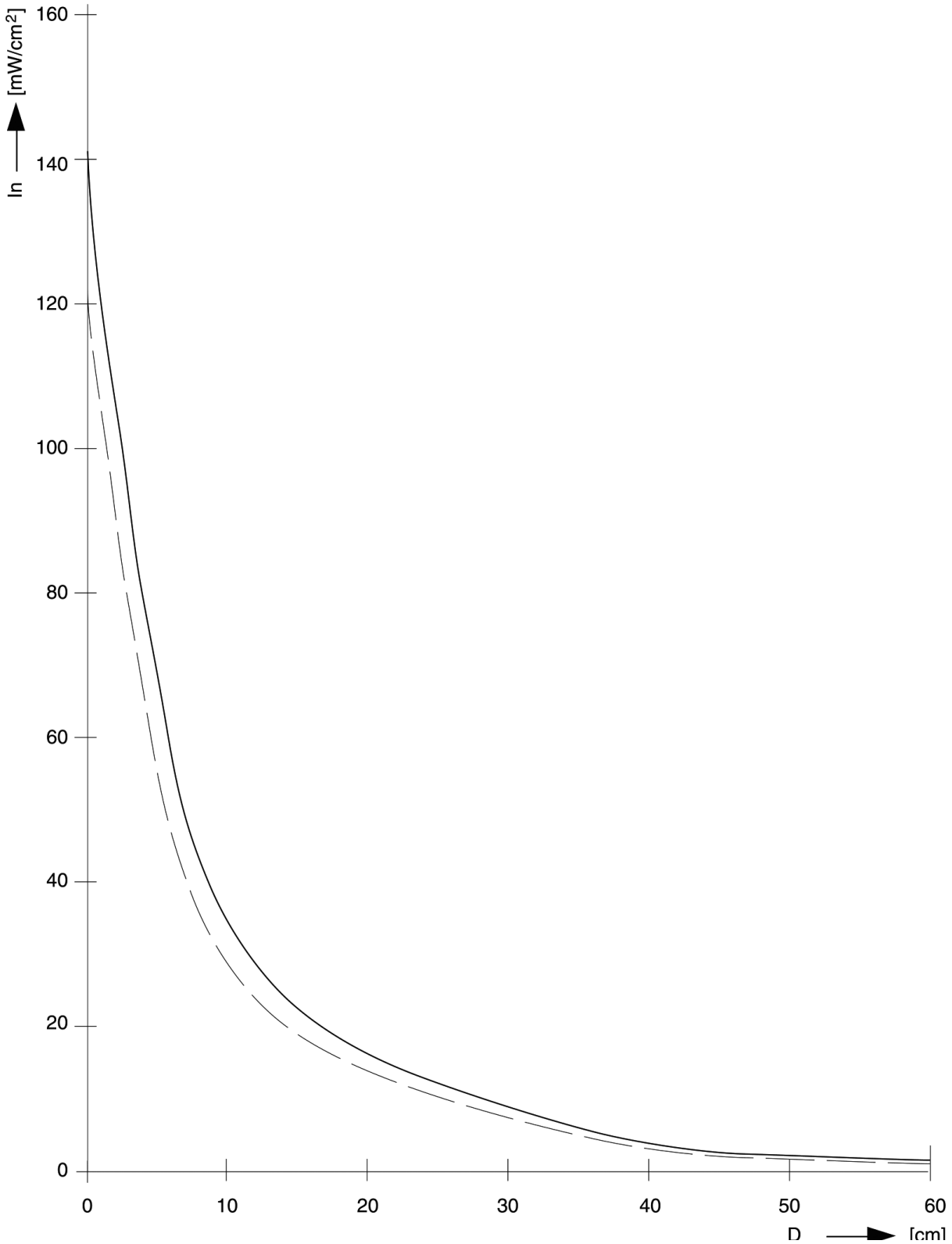


In = intensità
L = lunghezza d'onda

UVAHAND 250 GS H1
UVAHAND 250 GS Black light

Intensità di radiazione

Il seguente diagramma illustra la rispettiva intensità di radiazione dei vari dischi filtranti del radiatore UV 250 F.



In = intensità UVA — UVAHAND 250 GS H1
D = distanza - - - - - UVAHAND 250 GS Black light

Germany
Bohle AG - Head Office
Dieselstraße 10
D-42781 Haan
T +49 2129 5568-0
F +49 2129 5568-281
info@bohle.de

Austria
Bohle GmbH
Lemböckgasse 63/2/1
A-1230 Wien
T +43 1 804 4853-0
F +43 1 804 4853-33
info@bohle.at

United Kingdom and Ireland
Bohle Ltd.
Fifth Avenue
Tameside Park · Dukinfield
Cheshire · SK16 4PP
T +44 161 3421100
F +44 161 3440111
info@bohle.ltd.uk

France
Bohle AG
Département français
Dieselstraße 10
D-42781 Haan
T +49 2129 5568-222
F +49 2129 5568-281
france@bohle.de

Hungary
Bohle GmbH - Forgalmazás HU
Lemböckgasse 63/2/1
A-1230 Wien
T +43 1 8044853-19
F +43 1 8044853-44
hungary@bohle.at

Italy
Bohle Italia s.r.l.
Via Cavallotti 28
I-20081 Abbiategrasso
T +39 02 9496-7790
F +39 02 9460-9011
info@bohle.it

Netherlands
Bohle Benelux B.V.
Nieuweweg Noord 314 B - 20
NL-3905 LX Veenendaal
T +31 318 553151
F +31 318 519859
info@bohle.nl

Spain
Bohle Ibérica
Mare de Deu de Bellvitge, 312
E-08907 L'Hospitalet
Barcelona
T +34 90288-9119
F +34 90288-9118
info@bohle.es

South Africa
Bohle Glass Equipment (Pty) Ltd.
Unit 3, Graphite Industrial Park
Fabriek Street,
Strijdom Park 2125, Gauteng
T +27 11 792-6432/30
F +27 11 793-5634
info@bohle.co.za

Sweden
Bohle Scandinavia AB
Pyramidbacken 3
SE-14175 Kungens Kurva
T +46 8 44957-50
F +46 8 44957-59
info@bohle.se

USA
Bohle America, Inc.
13850 Ballantyne Corporate Place
Suite 500, Charlotte, NC 28277
T +1 704 887 3457
F +1 704 887 3456
info@bohle-america.com

Estonia
Bohle Baltic OÜ
Punane 42 - 101
EE-13619 Tallinn
T +372 6112-826
F +372 6112-790
info@bohle.ee

Russia
Bohle - Moskau
Leninsky Rayon
Business Center Rumjanzevo
Bldg. 1, Block A, Office 721 A,
RU-142784 Moscow
T +7 499 94094-04
F +7 499 94093-93
info@bohle.ru

Russia
Bohle - St. Petersburg
Ul. Bumazhnaya 9, korp. 1/A,
Office 422
RU-198020 St. Petersburg
T +7 812 4452792
F +7 812 4452793
info@bohle.spb.ru

10-2705 · 03.10 · D